

孝经二十四孝注释

唐松波 耿葆贞 注译

孝經

傳統文化

开宗明义章第一

仲尼居，曾子持。子曰：『先王有至德要道以顺天下，民用和睦，上下无怨，汝知之乎？』

曾子避席曰：『参不敏，何足以知之？』

子曰：『夫孝，德之本也，教之所由生也。复坐，吾语汝。』

『身体发肤，受之父母，不敢毁伤，孝至始也。』

立身行道，扬名於后世，以显父母，孝之终也。

『夫孝，始於事亲，中於事君，終於立身。』

『大雅云：无念尔祖，聿修厥德。』



责任编辑/宋万贤
封面设计/侯少民

孝经二十四孝注译

孝經

中華傳統文化精品叢書

ISBN 978-7-5082-4989-6



9 787508 249896 >



ISBN 978-7-5082-4989-6

G · 2066 定价:10.00元

中华传统文化精品丛书

孝 经 注译
二十四孝

唐松波 耿葆贞 注译

金盾出版社

内 容 提 要

《孝经》《二十四孝》是中华传统精品文化丛书之一。《孝经》在我国已流传两千多年,是儒家重要经典之一。它既是中华民族传统伦理道德教育的基石,也是历代王朝推行德治的纲领。《孝经》的作者应为孔门后学,借孔子同曾子谈话的形式论述孝道。《二十四孝》是历史上尽孝典型人物事迹的汇编,民间曾广为传播,可作为《孝经》的辅助性读物。本书注译得当,图文并茂,知识性、可读性强,是家庭的必备书,个人的必读书。

图书在版编目(CIP)数据

《孝经》《二十四孝》注译/唐松波,耿葆贞注译. —北京:金盾出版社,2008. 6

(中华传统文化精品丛书)

ISBN 978-7-5082-4989-6

I. 孝… II. ①唐…②耿… III. ①家庭道德-中国-古代②孝经-注译③二十四孝-注 IV. B823. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 002177 号

金盾出版社出版、总发行

北京太平路 5 号(地铁万寿路站往南)

邮政编码:100036 电话:68214039 83219215

传真:68276683 网址:www.jdcbs.cn

封面印刷:北京 2207 工厂

正文印刷:北京蓝迪彩色印务有限公司

装订:东杨庄装订厂

各地新华书店经销

开本:880×1230 1/32 印张:4.5 字数:100 千字

2008 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

印数:1—8000 册 定价:10.00 元

(凡购买金盾出版社的图书,如有缺页、
倒页、脱页者,本社发行部负责调换)

前 言

《孝经》是儒家经典之一，在中国流传已两千多年。它还随着儒家文化的传播而传到朝鲜、日本和东南亚。《孝经》的作者应为孔门后学，借孔子同曾子谈话的形式论述孝道。《孝经》成书时间当在公元前三世纪，《孟子》流行之后，《吕氏春秋》写定之前。《吕氏春秋·察微篇》有这样的话：“《孝经》曰：‘高而不危，所以长守贵也；满而不溢，所以长守富也。富贵不离其身，然后能保其社稷而和其民人。’”这些话见《孝经·诸侯（章第三）》。汉代提倡孝治，贵族子弟入学，先读《论语》和《孝经》（两书有些话语相同或类似），然后再读其他的书。这样，在汉代它就和《论语》以及《诗》、《书》、《礼》、《易》、《春秋》合称七经。《孝经》在汉代曾有孔子后裔孔安国的注本和经学家郑玄的注本，以后出现多种注本。到唐代，玄宗命儒者鉴定汇集各家注本，刻石于太学。现在通行的《十三经注疏》中的《孝经》，用的是唐玄宗注和北宋经学家邢昺（932～1010）疏。到唐代，《孝经》成了家庭必读书，学校里还要深入地学。“天宝三载十二月，敕自今以后，宜令天下家藏《孝经》一本，精勤教习。学校之中，倍加传授。州县长官，明申劝课焉。”（《唐会要》卷三十五）

《孝经》对中华民族伦理观念的形成起了很大作用。过去流行一句话：“夫子门前卖《孝经》”，意思同“班门弄

斧”差不多。读一下《孝经》，不难发现儒家伦理哲学奥秘所在。它从亲子之情出发，主张从小培养儿童尊敬父母长辈的道德品质，维护封建大家庭内部上下尊卑关系，强调把孝的德行转化为对统治者的忠诚，最后达到修身、齐家、治国、平天下的理想目的。

从思想上讲，认为君是一国之父，父是一家之君，“君父”和“家君”两个概念便融合了国与家的利益，沟通了两者的关系。《孝经》第五章讲士之孝时把这种关系说透了。《千字文》有四句话生动地概括了忠与孝的关系：“资父事君，曰严与敬。孝当竭力，忠则尽命。”这样就把家庭的局部利益同国家民族的整体利益结合并解决了可能产生的矛盾。在家庭内部，儒家并不主张盲从长辈，一切要以义为判断标准（参见《孝经》谏诤章第十五）。义就是理，据理规劝，据理力争，不使父母陷于不义，才是真正的孝。因此，无论家庭多么大，问题多么复杂，个人、暂时、局部的利益同社会、长远、整体利益发生矛盾时，也有适当的处理办法。这是儒家伦理哲学中的辩证法。这种辩证法值得重视，它赋予儒家伦理哲学持久的生命力，使得儒家学说可以不断发展。孟子就提出“民贵君轻”、“闻诛一夫纣矣，未闻弑君也”等卓越见解。如果认为《孝经》只不过是宣扬封建孝道和孝治思想的一本小册子，未免太小看它了。

同西方充满深奥难懂概念的 Philosophy（哲学）比较起来，儒家的伦理哲学既简明又实用，容易被社会各阶层理解并接受。《孝经》不足两千字，却是世界上最早、最透彻地宣传博爱的书。中国封建社会延续时间之长，民族凝

聚力之强，实为世界第一。这同儒家提倡的以孝为至德，要求各阶层身体力行，以实现社会的安定和平有密切关系。在强调孝的同时，封建统治者还通过法律惩治忤逆。《唐律》有“十恶”的十条罪名。其中不孝为一条，“谓告言、诅詈祖父母、父母；及祖父母，父母在，别籍、异财，若供养有阙；居父母丧，身自嫁娶，若作乐，释服从吉；闻祖父母，父母丧，匿不举哀；诈称祖父母、父母死。”恶逆也是一条，“谓殴及谋杀祖父母、父母。”犯了十恶，绝对不饶，这样产生成语“十恶不赦”。

自汉代以来，统治者确实从政治、法律、教育多方面采取措施，宣传孝道，表彰孝行，使得孝的观念深入人心。上有所好，下必甚焉。民间许多做法恐怕都过头了。历代当然有不少孝子孝女，而传说就难免搀杂种种离奇荒唐情节。据说是元代科学家郭守敬（1231～1316）之弟郭守正编撰的《二十四孝》故事，过去几乎家喻户晓。我们在小学课堂上就听到其中一些，印象极深，可以说是终生不忘了。一般人头脑里孝的概念正是建立在这些故事的基础上，可是离《孝经》内容和道理还远着呢。

鲁迅在《二十四孝图》（见《朝花夕拾》）中写道：“我幼小时候实未尝蓄意忤逆，对于父母，倒是极愿意孝顺的。”同时他也指出，二十四孝中自然也有可以勉力仿效的，如“子路负米”、“黄香扇枕”之类……“哭竹生笋”就可疑，“卧冰求鲤”，可就有性命之虞了。

伦理道德总是随着社会的进步而进步。新道德脱胎于旧道德，如果把忠孝仁义信诚等一概否定，就等于把婴

儿连同脏水一起倒掉。在中国，封建帝制和封建大家庭已经不存在，自给自足的小农经济已被商品经济取代，并且这种商品经济正向全球化推进。很多只适用于古代社会生活的行为规范已经改变。但是以夫妻为中心，由父母子女组成的家庭普遍存在，国家民族仍然存在，对现代社会每一个成员来讲，伦理道德的要求只会比古代更高更合理而不是降低或倒退。

时代不同了，我们看《孝经》也应像鲁迅看《二十四孝图》那样，一分为二地对待。年轻的朋友们在追求自己理想目标和人生幸福时，在处理比古代复杂得多的人际关系时，看一下《孝经》，想一想其中道理，肯定会有好处。想了解中国国情，研究中国文化的人，就要认真读一下《孝经》了。它是中华民族拥有的一份珍贵的文化遗产。

中国二十四孝故事有悠久的历史。元代郭守正编撰的《二十四孝》首选古代传说中的舜帝，有关舜、瞽叟、象的关系以及尧让天下与舜的问题，在《孟子·万章章句上》就讨论得很热闹。接下来第二位老莱子，在《史记·老子韩非列传》中提到其人，而戏彩娱亲可以说是古代民间最有趣故事之一。子路、曾参都是孔子杰出的弟子，以孝闻名；闵损，即闵子骞，《史记·仲尼弟子列传》引孔子的话说：“孝哉闵子骞！人不间于其父母昆弟之言。”至于董永，在鲁迅编录的晋代干宝《搜神记》中有记载，故事流传的结果，变成戏曲，搬上了舞台，电影黄梅戏《天仙配》感动了现代千万观众。几千年来，中国的孝子不可胜数，二十四孝是精心挑选的

不同朝代有代表性的人物，上起天子，下至百姓，有老年、中年和少年，各自体现古代孝德的某一方面。

《二十四孝》文字简练，故事情节生动。旧时每个故事都配上一幅图画，还加上一首五言绝句。图文并茂，自然会吸引众多的读者，因此过去妇女儿童常会讲一些二十四孝的故事。鲁迅写道：“这虽然不过薄薄的一本书，但是下图上说，鬼少人多，又为我一个人所独有，使我高兴极了。那里面的故事，似乎是谁都知道的；便是不知道的人，例如阿长，也是只要一看图画便能够滔滔地讲出这一段事迹。”（《朝花夕拾·〈二十四孝图〉》）

在中国封建社会里，《孝经》是德育的一部重要教科书，而《二十四孝》则是一本通俗性的辅助读物。

民间流传的故事总会带上时代的烙印。天地有知，鬼神有灵，这在旧社会是普遍的观念。《二十四孝》的主题不是讲天地鬼神，而是宣扬伦理道德，表彰孝子行为，所以这一小册子可以帮助我们认识过去社会，更好地面向未来。传说的东西，难免会有移植、夸张、附会等因素，无法三头对证，一定要弄个水落石出的。冬春两季，竹林生笋。孝子起先找不到笋哭了，后来却找到了，编故事者把老天拉进来，便成“哭竹生笋”。当然，《二十四孝》中有些事确实是做得好的。对那些不科学、不合理的事，也应该否定，不能盲目仿效。

唐松波 耿葆贞



目 录

孝 经

序	唐·李隆基(1)
开宗明义(章第一)	(7)
天子(章第二)	(9)
诸侯(章第三)	(11)
卿大夫(章第四)	(13)
士(章第五)	(15)
庶人(章第六)	(17)
三才(章第七)	(18)
孝治(章第八)	(20)
圣治(章第九)	(22)
纪孝行(章第十)	(26)
五刑(章第十一)	(28)
广要道(章第十二)	(29)
广至德(章第十三)	(31)
广扬名(章第十四)	(33)
谏诤(章第十五)	(34)
感应(章第十六)	(36)
事君(章第十七)	(38)
丧亲(章第十八)	(39)

二十四孝

一、孝感动天	(42)
--------------	------



《孝经》《二十四孝》注译

中
华
传
统
文
化
精
品
丛
书

孝
经

二、戏彩娱亲	(47)
三、鹿乳奉亲	(50)
四、为亲负米	(54)
五、啮指心痛	(58)
六、单衣顺母	(62)
七、亲尝汤药	(66)
八、拾葚供亲	(70)
九、郭巨埋儿	(74)
十、卖身葬父	(77)
十一、刻木事亲	(81)
十二、涌泉跃鲤	(84)
十三、怀橘遗母	(87)
十四、扇枕温衾	(90)
十五、行佣供母	(93)
十六、闻雷泣母	(97)
十七、哭竹生笋	(100)
十八、卧冰求鲤	(103)
十九、扼虎救父	(106)
二十、恣蚊饱血	(109)
二十一、尝粪心忧	(112)
二十二、乳姑不怠	(115)
二十三、亲涤溺器	(118)
二十四、弃官寻母	(121)
后记	(125)

配图 关庆留



序

唐·李隆基^①

朕闻上古，其风朴略。虽因心之孝已萌，而资敬之礼犹简。及乎仁义既有，亲誉益著。圣人知孝之可以教人也，故因严以教敬，因亲以教爱。于是以顺移忠^②之道昭矣，立身扬名之义彰矣。子曰：“吾志在《春秋》，行在《孝经》。”是知孝者，德之本欤！

经曰：“昔者明王之以孝理天下也，不敢遗小国之臣，而况于公、侯、伯、子、男乎？”朕尝三复斯言，景行先哲^③。虽无德教加于百姓，庶几广爱形于四海。

嗟乎！夫子没而微言绝，异端起而大义乖。况泯绝于秦，得之者皆煨烬之末^④。滥觞于汉，传之者皆糟粕之余。故鲁史《春秋》，学开五传^⑤，国风雅颂，分为四诗^⑥，去圣



孝经

中华传统文化精品丛书

孝经

愈远，源流益别。

近观《孝经》旧注，踳驳^⑦尤甚。至于迹相祖述^⑧，殆且百家；业擅专门，犹将十室。希升堂者，必自开户牖；攀逸驾者，必骋殊轨辙。是以道隐小成^⑨，言隐浮伪。且传以通经为义，义以必当为主。至当归一，精义无二，安得不翦其繁芜，而撮其枢要也？

韦昭、王肃^⑩先儒之领袖，虞翻、刘邵^⑪抑又次焉。刘炫^⑫明安国^⑬之本，陆澄^⑭讥康成^⑮之注。在理或当，何必求人？今故特举六家之异同，会五经之旨趣。约文敷畅，义则昭然；分注错经，理亦条贯。写之琬琰^⑯，庶有补于将来。且夫子谈经志，取垂训。虽五孝^⑰之用则别，而百行之源不殊。是以一章之中，凡有数句；一句之内，意有兼明。具载则文繁，略之又义阙。今存于疏，用广发挥。

【注释】

①李隆基(685~762)：唐玄宗(712~756在位)，登位



后,用姚崇、宋璟为相,国内稳定,史称开元之治。晚年重用李林甫、杨国忠,吏治腐败,中央政权削弱,边将形成割据势力。天宝十四年(755)安禄山起兵叛乱,他逃到四川。诸将拥立太子李亨(肃宗)为帝,尊他为太上皇。《孝经》序原刻石现藏西安碑林内。

②以顺移忠:把孝转移为忠。顺,孝顺。

③景行先哲:景仰效法已经去世的有才德的人。

④煨烬之末:(秦始皇)烧(书)剩下的残余。

⑤五传:《左传》、《公羊传》、《谷梁传》、《邹氏传》、《夹氏传》。

⑥四诗:汉代四家所注的《诗经》,即辕固的齐诗,申公的鲁诗,韩婴的韩诗,毛公的毛诗。前三者均已失传。

⑦踳(chǔn 蠢)驳(bó 博):杂乱。驳通“驳”,颜色不纯。

⑧迹相祖述:沿袭前人的叙述。

⑨道隐小成:把大道理化为琐碎小节。

⑩韦昭(204~273)、王肃(195~256):韦昭,三国吴云阳(今陕西淳北县西北)人,孙皓时为侍中,领修国史,著有《吴书》二十五卷,《国语注》、《孝经解赞》等。王肃,三国魏东海(今山东郯城西南)人,官至中领军,加散骑常侍。经学家,假冒孔安国之名作《孔子家语》、《孔丛子》,为《尚书》、《论语》等作注。

⑪虞翻(164~232)、刘邵:虞翻,三国吴余姚(今属浙江)人,历事孙策、孙权,犯颜屡谏遭谴,贬交州。讲学不倦,门徒数百人,为《易》、《老子》、《论语》等作注。刘邵,未



孝经

详,待考。

⑫刘炫(约 516~约 613):隋河间景城(今属河北)人,开皇中预修国史,参与修订五礼。因伪造《连山易》、《鲁史记》等百余卷,送官取赏,事发除名归家。

⑬安国:孔安国,西汉人,孔子后裔。以治《尚书》为武帝博士,官至谏议大夫、临淮太守。

⑭陆澄(425~494):南齐吴(今苏州)人。好学博闻,欲撰宋书,不成。官至度支尚书,领国子博士。撰地理书及杂传。

⑮康成:郑玄(127~200),字康成,东汉高密(今属山东)人。经学家,曾事马融,游学十余年,回乡聚徒讲学,遍注五经。

⑯琬琰(yǎn 掩):琬圭和琰圭,这里借指石,美称。

⑰五孝:指天子、诸侯、卿大夫、士、庶人五种人的孝行。

【译文】

朕听说上古时候,风气纯朴。虽然人已萌生对父母的孝心,但表示孝敬的礼仪很简单。到后来有了仁义的道理,人们对孝亲的赞誉越来越显著。圣人首先懂得可以用孝教化人,就以子女孝敬父母的道理教导人们敬他人,以父母爱护子女的道理教导人们爱他人。于是,把孝转移到忠的道理就明显了,立身处世,建功立业,扬名后世的道理也明显了。孔子说:“我的志向是通过《春秋》来反映的,我的行为都体现在《孝经》中”。由此可知,孝是一切德行的



根本啊！

《孝经》说：“过去明王以孝治理天下，不敢失礼于小国派来的使臣，更何况是公、侯、伯、子、男这样的诸侯呢？”朕曾反复思索这些话，景仰古代贤哲的高尚品行。虽然现在的德教还没有感化全体百姓，但不久将来博爱的风气会遍及四海。

唉！孔夫子去世后，他的微言绝了，异端邪说兴起而大义被歪曲。况且秦始皇焚书时，几乎把经典烧光，留下来的仅为残余。从汉代开始，给孔子著作注解的大都是些糟粕。因而给鲁史《春秋》作注解的就有五家：左传、公羊传、谷梁传、邹氏传、夹氏传，给《诗经》作注解的就有鲁、韩、齐、毛四家，距离孔圣越远，对原著的理解差别越大。

朕近来看了《孝经》的旧注，发现尤其杂乱。至于那些师法前人辗转陈述的，大概将近百家，专门研究孔子的也有十室。希望登上学问殿堂的人，必定首先自立门户；而急于求成的人，就像驾着乱跑的车子，跑得越快，离目的地越远。因此把圣人大道理化为琐碎小节，圣人微言变成浮华虚伪之词。况且注释目的在于通晓经义，经义首先要正确理解。对经义的正确理解应该是一致的，精妙的经义没有两种不同说法，怎能不剪除那些烦琐杂乱的东西，而提炼其中的精华呢？

韦昭、王肃是先儒的领袖，虞翻、刘邵仅次于以上两人。刘炫对《孝经》的注释反映了孔安国的原意，而陆澄却随意讥讽郑康成的注解。对经义的解释只要合理就行，何必苛求他人？朕现在特意列举韦昭、王肃、虞翻、刘邵、刘



孝经

中华传统文化精品丛书

炫和陆澄这六家注解的异同，归结五经的宗旨。能简略的就简略，该发挥的就发挥，这样，经义能清楚明了；在注释时将经文和注解分开，使得条理清楚，内容连贯。把它刻在玉石上，对后人会有所补益。而且孔夫子讲《孝经》的目的，是为了教诲后人。虽然天子、诸侯、卿大夫、士、庶民的孝道各有区别，而所有德行的根源却没有什不同。这样，在一章之中，有部分语句是相同的；一句之内，也有意思相同的地方。全部记载下来就显得文意繁复，省略掉又担心经义不完整。现在保存在注疏之中，以便广泛地发挥经义。

孝经